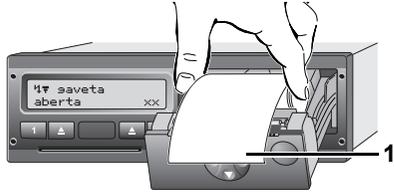


Inserir um rolo de papel

- Premir a tecla para destravar, a gaveta da impressora abre-se.

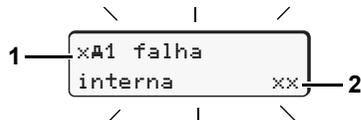


- Inserir um rolo de papel.

Ter cuidado para que o rolo de papel não encrave na gaveta da impressora e para que o início do papel (1) fique para fora da gaveta da impressora!

- Fechar a gaveta empurrando **no centro**. Uma impressão interrompida é prosseguida automaticamente depois de inserido o papel (< 1 hora).
- Separar a impressão do rolo de papel cortando-o pela aresta de corte de papel – puxar para cima ou para baixo.

Mensagens



- (1) Pictograma e texto puro da mensagem
 ! = Evento, exemplo [!⊗ condução sem cartã]
 x = Falha, exemplo [x⊗ falha sensor]
 † = Aviso de tempo de condução [†⊗1 pausa!]
 Aviso ao utilizador, exemplo [†⊗o sem papel]

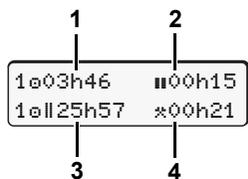
- (2) Código de memória

Para outras mensagens e medidas, consultar o manual de instruções.

Confirmar as mensagens:

- Premir a tecla **OK** 2 x, o aparelho apaga a mensagem.

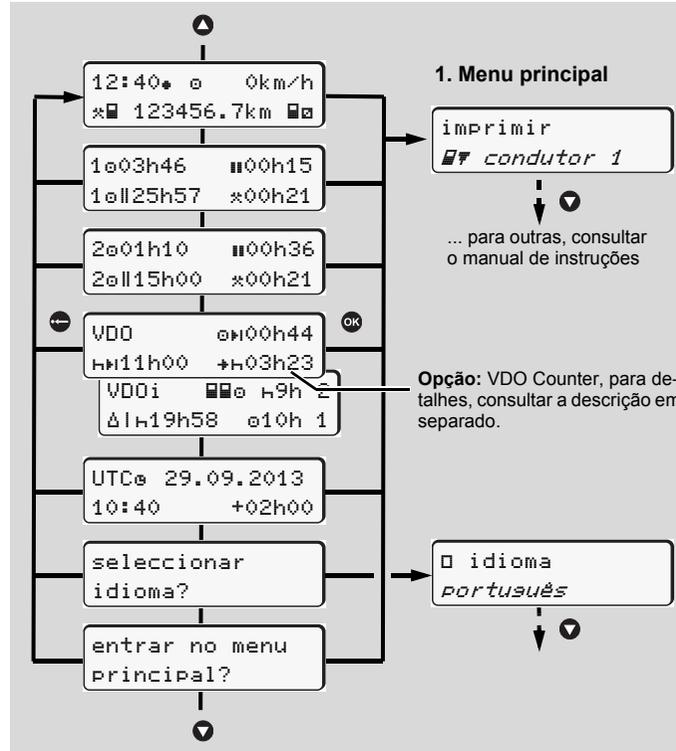
Tempos do(s) cartão (cartões) de condutor



- (1) Tempo de condução "e" desde um tempo de intervalo válido.
 (2) Tempo de intervalo válido "h", conforme o regulamento (CE) n.º 561/2006.
 (3) Tempo de condução da semana dupla "11".
 (4) Duração da actividade seleccionada.

Activar as funções de menu

Só é possível com o veículo imobilizado!



- Seleccionar a visualização pretendida com as teclas **▲/▼**.
- Chamar o menu principal com a tecla **OK**.
- Seleccionar as funções exibidas, passo a passo com **▲/▼**.

Imprimir o valor diário:

- [imprimir **condutor 1**]... [24h **val.diário**]... [25.10.2013]...
(a partir de Rel. 2.0) [impressão com hora UTC sim/não]

Introduzir início / fim de "Out of scope":

- [entrada **veículo**]... [OUT+ início] ou [OUT fim]

Introduzir início em "ferry" / comboio:

- [entrada **veículo**]... [ferry/comboio]
- Definir a actividade actual.

Ajustar a hora local:

- [entrada **veículo**]... [hora local]...
- Ajustar a hora local em passos de ± 30 minutos.

Instruções breves condutor

DTCO 1381 – Rel. 1.4x – 2.0

A2C81440400 / 40525946 OPM 000 AA

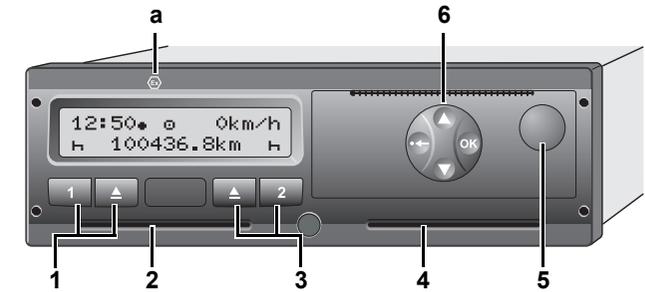
BA00.1381.20 501 105



www.dtco.vdo.com



Elementos de comando



(1) Teclas para condutor 1

1 = Tecla de actividades

▲ = Tecla de ejeção

(2) Leitor de cartões 1

2 = Tecla de actividades

▲ = Tecla de ejeção

(4) Leitor de cartões 2

(5) Tecla para destravar

6 Teclas de menu

▲/▼ = Seleccionar a função / a selecção

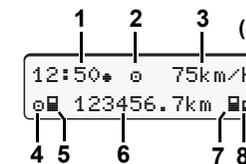
OK = Confirmar a função / a selecção

⊖ = Sair do menu, interromper

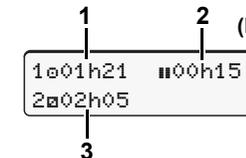
(a) "⊗" = Símbolo indicador da variante ADR

Visualização (visualizações) padrão durante a viagem

- Premir uma tecla de menu qualquer, mudança para a visualização pretendida.



- (1) Hora (com "⊗" = hora local ajustada)
 (2) Modo operacional "Serviço"
 (3) Velocidade
 (4) Actividade condutor 1
 (5) Símbolo de cartão do condutor 1
 (6) Quilometragem total
 (7) Símbolo de cartão do condutor 2
 (8) Actividade do condutor 2



- (1) Tempo de condução "e" do condutor 1 desde um tempo de intervalo válido.
 (2) Tempo de intervalo válido "h", conforme o regulamento (CE) n.º 561/2006.
 (3) Tempos do condutor 2; tempo de disponibilidade em serviço "a".

Rel. 1.4: volta automaticamente para a visualização padrão (a).

Com a opção "VDO Counter", é possível uma visualização padrão adicional; consultar a descrição em separado.

Inserir o cartão de condutor / Entradas manuais



O condutor 1, que vai guiar o veículo, introduz o seu cartão de condutor no no leitor de cartões 1.

- ▶ Ligar a ignição. (Só necessário nas variantes ADR "☺").
- ▶ Inserir o cartão de condutor.
- ▶ Siga as instruções da orientação por menus.

welcome
07:35 05:35UTC

Aparece a hora local ajustada "07:35" e a hora UTC "05:35UTC" (diferença horária = 2 horas).

Última extracção
15.04.13 16:31

É exibida a data e hora local da última extracção do cartão (símbolo "*").

1M entrada adicional? sim

Se não desejar adicionar uma actividade/ tempos de repouso, seleccione "não"; Com "sim", proceder às entradas manuais.

Con. exemplo: A / B / C

Exempl A: Extracção (15.04.13) 16:31 Hora local Inserção (18.04.13) 07:35 Hora local



M 15.04.13 16:31
h 18.04.13 07:35

- ▶ Pressionar a tecla **OK** e mantê-la premida.
- ▶ Salto automático para o último campo de introdução (os minutos piscam).
- ▶ Soltar e voltar a premir a tecla **OK**.

M 15.04.13 16:31
h 18.04.13 07:35

1M confirma entrada? sim

- ▶ Confirmar a entrada.

*? país inicio :P

Aparece caso tenha sido introduzido "país fim" na última extracção.

07:36 0km/h
h 123456.7km h

"h" = A viagem pode começar.

Exemplo B: Extracção (24.02.13) 23:32 Hora local Inserção (25.02.13) 02:30 Hora local



M 24.02.13 23:32
h 25.02.13 02:30
* 25.02.13 02:30
* 25.02.13 00:20

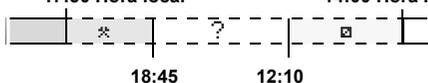
- ▶ Definir e confirmar a actividade "x".
- ▶ Ajustar e confirmar o dia, as horas, os minutos.

M 25.02.13 00:20
h 25.02.13 02:30
25.02.13 02:30
1M confirma entrada? sim

- ▶ Definir e confirmar a próxima actividade "a".
- ▶ Pressionar a tecla **OK** e mantê-la premida (os minutos piscam).
- ▶ Soltar e voltar a premir a tecla **OK**.
- ▶ Confirmar a entrada.

02:31 0km/h
h 123456.7km h

Exemplo C: Extracção (05.11.13) 17:50 Hora local Inserção (14.11.13) 14:00 Hora local



M 05.11.13 17:50
h 14.11.13 14:00
* 05.11.13 18:45
M 05.11.13 18:45
h? país fim :P

1) Só é possível caso não tenha sido introduzido um "país fim" na última extracção!

M 05.11.13 18:45
h 14.11.13 14:00
? 14.11.13 12:10
M 14.11.13 12:10
h? país inicio :P

h? país inicio :P

M 14.11.13 12:10
h 14.11.13 14:00
14.11.13 14:00
1M confirma entrada? sim

- Com a tecla **↵** pode ...
- cancelar a entrada do país,
 - seleccionar as possíveis variáveis (Retrocesso) directamente num bloco de introdução.

14:01 0km/h
h 123456.7km h

Retirar o cartão de condutor

- ▶ Ligar a ignição. (Só necessário nas variantes ADR "☺").
- ▶ Premir a respectiva tecla de ejeção **↵**.
- ▶ Siga as instruções da orientação por menus.

h? país fim :E
E AN

- ▶ Seleccione, confirme o país.
- ▶ Se necessário, seleccione, confirme a região.

24h val.diário 26.10.13 não
26.10.13 sim

- ▶ A entrada do país pode cancelar-se com a tecla **↵**, se, por exemplo, pretender dar continuidade ao seu turno de trabalho.

Rel. 2.0
impressão com hora UTC sim
hora UTC não

- ▶ Se precisar de uma impressão, seleccione "sim" e confirme.
- ▶ Confirmar "sim" caso pretenda uma impressão exigida legalmente. Com "não", a impressão será efectuada na "Hora local".

15:05 0km/h
h 123456.7km h

O cartão de condutor é ejectado.

Definir actividades

- ☺ = Tempo de condução (automaticamente em marcha)
- * = Todos os restantes tempos de trabalho (Automaticamente em paragem de veículo, para condutor 1)
- h = Tempos de disponibilidade em serviço: Tempos de espera, tempos de condutor adjunto, tempo de dormida na cabina durante a condução (Automaticamente em condução ou paragem de veículo, para condutor 2)
- h = Intervalos e tempos de repouso

- ▶ **Condutor 1:** Premir a tecla **1**, até que a actividade pretendida (h * x) apareça no mostrador.
- ▶ **Condutor 2:** Premir a tecla **2**.

☞ No fim de turno ou no caso de intervalo, definir impreterivelmente a actividade "h".

Ajuste automático após ligar/desligar a ignição (opção):

18:01 0km/h
h 123456.7km h

Reconhecível quando a(s) actividade(s) pisca(m) durante aprox. 5 segundos na visualização standard (a). De seguida, volta a aparecer a visualização anterior.

- ▶ Se necessário, a actividade pode ser também alterada!

O símbolo "*" após desligar a ignição significa: Função IMS (sinal de movimento independente) disponível.